

פרק פו - Psalm 86

א תפלה לדוד הטה ד' אזנה עיני כי עני ואביון אני:

1. A prayer of David. Incline Your ear Adoniye, and answer me, for poor and needy am I.

Tefila le'David hateh Adonai oznecha aneni ki ani ve'ebyon ani.

ב שמרה נפשי כי חסיד אני הושע עבדך אתה אלקי הבוטח אליך:

2. Preserve my soul for I am devoted, deliver Your servant, my God, who trusts in You.

Shamera nafshi ki hasid ani hosha abdecha Ata Elohai ha'bote'ah elecha.

ג חנני אדני כי אליך אקרא כל היום:

3. Be gracious to me my Master, for to You I cry out all the day.

Honeni Adonai ki elecha ekra kol ha'yom.

ד שמח נפש עבדך כי אליך אדני נפשי אשא:

4. Make glad the soul of Your servant, for, to You, my Master, I lift up my soul.

Same'ah nefesh abdecha ki elecha Adonai nafshi esa.

ה כי אתה אדני טוב וסלח ורב חסד לכל קראיך:

5. For You, my Master, are good and forgiving, and abounding in kindness to all who call upon You.

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

Ki Ata Adonai tob ve'salah ve'rab hesed le'chol kore'echa.

וְהָאֲזִינָה ד' תְּפִלָּתִי וְהִקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנוֹתַי:

6. Give ear, Adoniye, to my prayer, and listen to the voice of my supplications.

Ha'azina Adonai tefilati ve'hakshiba be'kol tahanunotai.

ז בְּיוֹם צָרָתִי אֶקְרָאךָ כִּי תַעֲנֵנִי:

7. In the day of my distress I call out to You, for You will answer me.

Be'yom sarati ekra'echa ki ta'aneni.

ח אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים | אֲדַנְּי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ:

8. There is none like You among gods, my Master, and there is nothing like Your works.

En kamocho ba'elohim Adonai ve'en ke'ma'asecha.

ט כָּל-גּוֹיִם | אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדַנְּי וְיִכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ:

9. All nations which You have made will come and bow down before You, my Master, and they will give honor to Your Name.

Kol goyim asher asita yabo'u ve'yshtahavu lefanecha Adonai vi'chabedu li'shmecha.

י כִּי-גָדוֹל אַתָּה וְעָשִׂה נִפְלְאוֹת אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ:

10. For You are great and do wondrous things, You alone God.

Ki gadol Ata ve'oseh nifla'ot Ata Elohim lebadecha.

יא הורני ד' דרכך אהלך באמתך יחד לבבי ליראה שמך:

11. Teach me, Adoniye, Your way that I may walk in Your truth; let me be of one heart to fear Your Name.

Horeni Adonai darkecha ahalech ba'amitecha yahed lebbabi le'yir'a shemecha.

יב אוֹדֶךָ | אֲדַנְי אֱלֹקֵי בְּכָל־לִבִּי וְאֶכְבְּדָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם:

12. I will thank You, my Master, my God, with all my heart, and I will glorify Your Name, forever.

Odecha Adonai Elohai be'chol lebbabi va'achabeda shimcha le'olam.

יג כִּי־חֶסֶדְךָ גָּדוֹל עָלַי וְהַצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִשְׂאוֹל תַּחְתִּיָּה:

13. For Your kindness has been great toward me, and You have rescued my soul from the lowest depths of the grave.

Ki hasdecha gadol alai ve'hisalta nafshi mi'she'ol tahtiya.

יד אֱלֹקִים | אֲדִים קָמוּ עָלַי וְעַדַּת עָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי וְלֹא שָׁמוּךְ לְנַגְדָם:

14. God, the insolent have risen up against me, and a company of violent men have sought my soul, and they have not set [the fear of] You before them.

Elohim zedim kamu alai va'adat arisim bikshu nafshi ve'lo samucha le'negdam.

טו וְאַתָּה אֲדַנְי קַל־רַחוּם וְחַנוּן אַרְךָ אַפִּים וְרַב־חֶסֶד וְאֵמֶת:

15. But You, my Master, are the Almighty Who is merciful and Gracious, Slow to anger and Full of Kindness and Truth.

Ve'Ata Adonai El rahum ve'hanun erech apayim ve'rab hesed ve'emet.

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

טז פִּנֵּה אֵלַי וְהִנְנִי תְּנֵה-עֲזָךְ לְעַבְדְּךָ וְהוֹשִׁיעָה לְבֶן-אִמָּתְךָ:

16. Turn to me and be gracious to me, give Your strength to Your servant, and deliver the son of Your handmaid.

Peneh elai ve'honeni tena uzecha le'abdecha ve'hoshi'a le'ben amatecha.

יז עֲשֵׂה-עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה וְיִרְאוּ שְׂנְאָי וַיִּבְשׁוּ כִּי-אַתָּה ד' עֲזַרְתָּנִי וְנִחַמְתָּנִי:

17. Give me a sign of Your kindness, that my enemies may see it and be ashamed, for You, Adoniye, have helped me and comforted me.

Aseh imi ot le'toba ve'yir'u sone'ai ve'yeboshu ki Ata Adonai azartani ve'nihamtani.